

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Telefono: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Bilancia a sedia Manuale d'istruzioni per uso

KERN MCD

Versione 1.0

2017-10

I



MCD-BA-i-1710



KERN MCD

Versione 1.0 2017-10

Bilancia a sedia

Manuale d'istruzioni per uso

Sommario

1	Caratteristiche tecniche	4
2	Dichiarazione di profondità	4
3	Panoramica del dispositivo	5
3.1	Panoramica delle indicazioni	7
3.2	Panoramica della tastiera	8
4	Indicazioni basilari (informazioni generali)	9
4.1	Usi conformi alla destinazione	9
4.2	Usi non conformi alla destinazione	10
4.3	Garanzia	10
4.4	Supervisione dei mezzi di controllo	10
5	Indicazioni di sicurezza fondamentali	11
5.1	Rispetto delle linee guida del manuale d'istruzioni per l'uso	11
6	Trasporto e stoccaggio	11
6.1	Controllo in accettazione	11
6.2	Imballaggio/trasporto di ritorno	11
7	Disimballaggio, posizionamento e avviamento	12
7.1	Posto di collocazione e di esercizio	12
7.2	Disimballaggio	12
7.3	Contenuto della fornitura	12
7.3.1	Rotella	13
7.3.2	Messa in piano	13
7.4	Lavoro con alimentazione a batteria	14
8	Esercizio	15
8.1	Pesatura	15
8.2	Taratura	16
8.3	Funzione "Hold"	16
8.4	Determinazione dell'indice di massa corporea (Body Mass Index)	17
8.4.1	Classificazione del valore dell'indice BMI	18
8.5	Funzione di autospegnimento "Auto Off"	18
9	Menu	19
9.1	Navigazione nel menu	19
9.2	Panoramica del menu	20
10	Messaggi di errore	21
11	Manutenzione, conservazione in stato di efficienza, smaltimento	21
11.1	Pulizia	21
11.2	Pulizia/disinfezione	22
11.3	Manutenzione, conservazione in condizioni di efficienza	22
11.4	Smaltimento	22

12	Soluzione dei problemi dovuti a piccole avarie	22
13	Registrazione	23

1 Caratteristiche tecniche

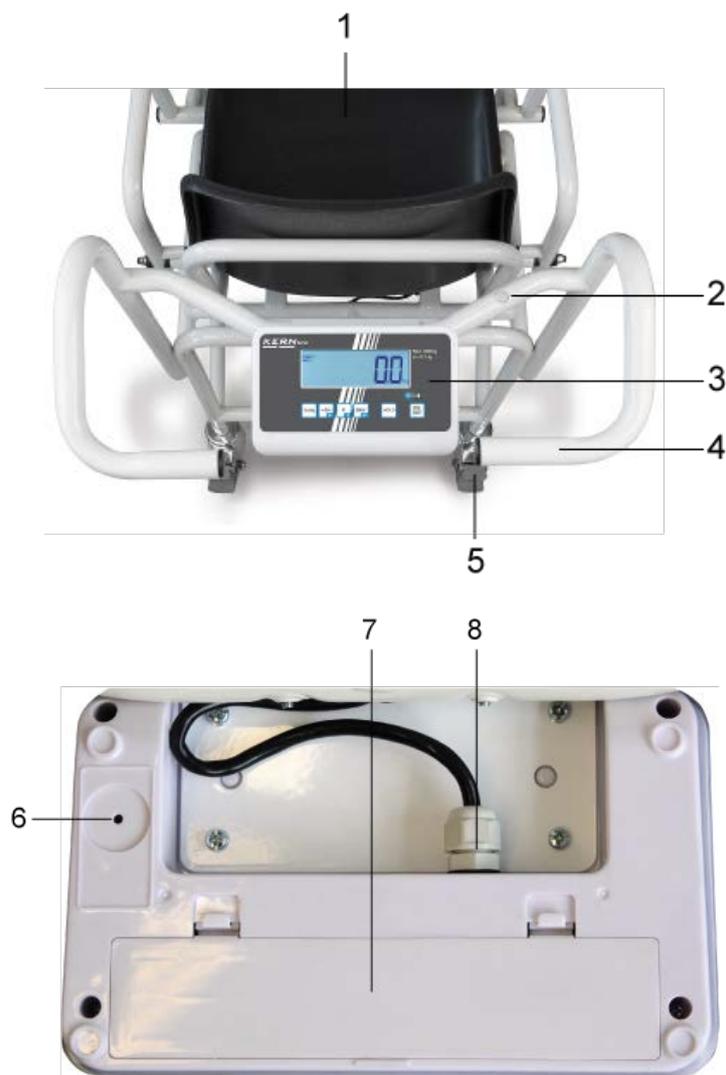
KERN	MCD 300K-1
Divisione elementare (<i>d</i>)	0,1 kg
Portata (<i>Max</i>)	300 kg
Riproducibilità	0,1 kg
Linearità	±0,1 kg
Peso di registrazione raccomandato (classe)	300 kg (M1)
Unità di misura	kg
Tempo di riscaldamento	10 min
Alimentazione elettrica	batteria: tipo AA 1,5 V, pz. 6.
Temperatura di lavoro	+10°C...+40°C
Umidità dell'aria	al mass. l'80% (mancanza di condensa)
Dimensioni (I x P x H) in mm	625 x 990 x 985
Dimensioni: superficie di pesatura	500 x 360 x 370
Peso (netto) kg	20

2 Dichiarazione di profondità

Dichiarazione di conformità CE/UE attuale è disponibile all'indirizzo:

www.kern-sohn.com/ce

3 Panoramica del dispositivo



1. Sedile
2. Livella (bolla d'aria)
3. Display
4. Manici
5. Freno di stazionamento
6. Inettruttore di registrazione
7. Vano batteria
8. Presa per cavo di rete
"Display – sedia"

Dettagli:



Freno di stazionamento
(bisogna usarlo per ogni pesatura)

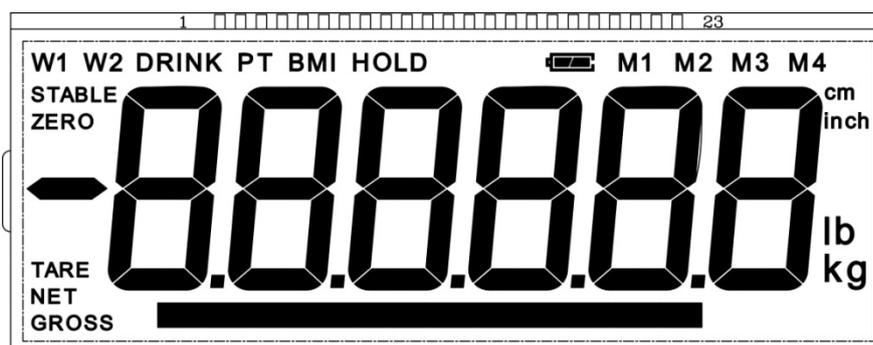


Pedane



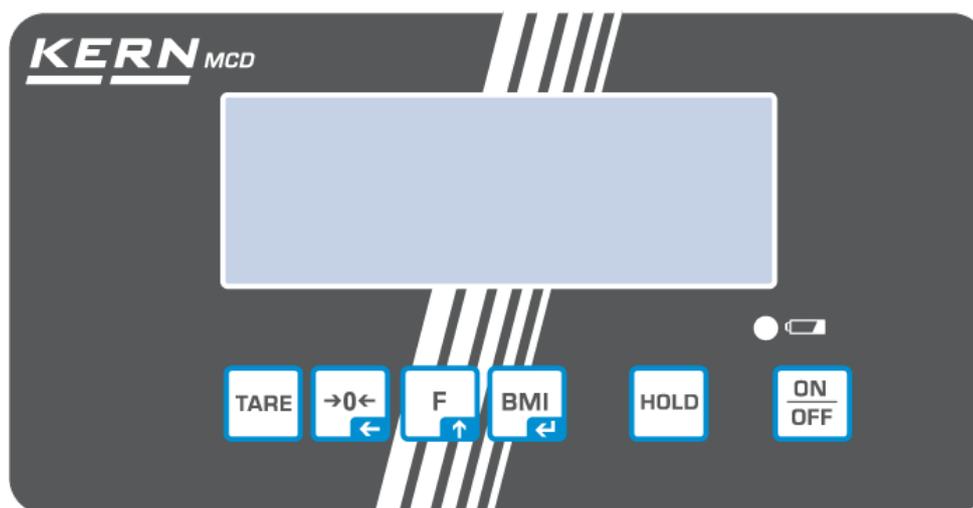
Braccioli pieghevoli

3.1 Panoramica delle indicazioni



Indicazione	Nome	Descrizione
GROSS	Indice peso lordo	È acceso durante l'indicazione di peso lordo.
NET	Indice peso netto	È acceso durante l'indicazione di peso netto. È acceso dopo la taratura della bilancia.
ZERO	Indice valore zero	Se, nonostante il piatto di bilancia sia alleggerito, non è visualizzato il valore zero esatto, premere il pulsante. Dopo una breve attesa, la bilancia sarà azzerata.
STABLE	Indice di stabilità	La bilancia si trova in condizioni stabili.
BMI	Indice della massa corporea (Body Mass Index)	È visualizzato con la funzione BMI attiva.
HOLD	Funzione HOLD	È visualizzato con la funzione "Hold" attiva.
	Simbolo batteria	È acceso, quando la tensione è caduta sotto un minimo predefinito.
		È acceso, quando lo scarico di capacità della batteria è imminente.
		È acceso, quando la batteria è completamente carica.

3.2 Panoramica della tastiera



Pulsante	Nome	Funzione
	Pulsante ON/OFF	Accensione/spegnimento
	Pulsante HOLD	Funzione "Hold"
	Pulsante BMI	Determinazione dell'indice di massa corporea (Body Mass Index) Nel menu: <ul style="list-style-type: none"> • Conferma di selezione Nell'inserire un valore sotto forma numerica: <ul style="list-style-type: none"> • Conferma di valore numerico
	Pulsante funzione	Nel menu: <ul style="list-style-type: none"> • Lanciamento del menu • Selezione punti del menu Nell'inserire un valore sotto forma numerica: <ul style="list-style-type: none"> • Incremento di valore numerico
	Pulsante azzerament 0	Azzeramento di bilancia (ritorno all'indicazione "0,0") Nell'inserire un valore sotto forma numerica: <ul style="list-style-type: none"> • Modifica di posizione di punto decimale
	Pulsante TARE	Taratura della bilancia

4 Indicazioni basilari (informazioni generali)

4.1 Usi conformi alla destinazione

Queste bilance servono a determinare il peso di persone che stanno sedute. Mettere cautamente a sedersi la persona che si vuole pesare al centro del sedile e lasciarla seduta tranquillamente.

È possibile leggere il valore di pesata quando l'indicazione ne si è stabilizzata. Le bilance sono progettate per l'esercizio continuo.

Determinazione di massa corporea.

Applicazione come "bilancia non automatica", cioè la persona che si vuole pesare va messa a sedersi al centro del sedile.

È possibile leggere il valore di pesata quando l'indicazione ne si è stabilizzata.



Le bilance si possono usare esclusivamente per pesare le persone in grado di stare sedute tranquillamente.

Prima di ogni uso delle bilance una persona autorizzata deve verificare il loro corretto funzionamento.



- Finché una persona si trovi sulla bilancia a sedia, i freni delle ruote devono essere **assolutamente** bloccati.
- È vietato stare sulle pedane sia salendo sulla bilancia a sedia, sia scendendone!
- Non usare la bilancia a sedia per trasporto delle persone!

4.2 Usi non conformi alla destinazione

Non usare le bilance per pesate dinamiche.

Non sottoporre il sedile della bilancia a un carico durevole. Ciò potrebbe causare danno al meccanismo di misurazione.

Evitare assolutamente colpi e sovraccarichi del sedile eccedenti i carichi massimi indicati (*Max*), togliendo il carico di tara già presente. Ciò potrebbe provocare un danno alla bilancia.

Non usare mai le bilance in ambienti a rischio di esplosione. L'esecuzione di serie non è esecuzione antiesplosiva; una miscela esplosiva può formarsi anche dai prodotti anestesivi contenenti ossigeno o gas esilarante (protossido di azoto).

È vietato apportare modifiche costruttive alla bilancia. Ciò potrebbe causare la visualizzazione di risultati di pesatura errati, la trasgressione delle condizioni tecniche di sicurezza, nonché portare alla distruzione della bilancia.

Bisogna utilizzare le bilance esclusivamente in conformità alle linee guida riportate. Per altri impieghi / campi di applicazione è richiesto il consenso scritto dell'azienda KERN.

Non usare la bilancia per determinare la massa corporea in medicina.

4.3 Garanzia

La garanzia si estingue nel caso di:

- non osservanza delle nostre linee guida contenute nel libretto d'istruzioni per l'uso;
- uso non conforme alle applicazioni descritte;
- modifiche o manomissioni dei dispositivi;
- danni meccanici e quelli causati dall'azione di utilities, liquidi;
- usura naturale;
- collocamento non corretto o impianto elettrico non idoneo;
- sovraccarico del meccanismo di misurazione;
- di far cadere la bilancia.

4.4 Supervisione dei mezzi di controllo

Nel quadro del sistema di garanzia della qualità bisogna controllare a intervalli regolari le caratteristiche tecniche di misurazione della bilancia e del peso campione eventualmente disponibile. A tal fine l'utente responsabile deve definire un intervallo di tempo adeguato e anche il genere e la portata di tale controllo. Le informazioni riguardanti la supervisione degli strumenti di controllo quali sono le bilance, nonché l'indicazione di pesi campione indispensabili, sono disponibili sul sito internet della casa KERN (www.kern-sohn.com). I pesi campione e le bilance si possono far registrare (calibrare) in breve tempo e a buon mercato presso il laboratorio di registrazione della ditta KERN accreditato da DKD (Deutsche Kalibrierdienst) (in riferimento al campione statale).

5 Indicazioni di sicurezza fondamentali

5.1 Rispetto delle linee guida del manuale d'istruzioni per l'uso

	⇒ Prima di collocazione e messa in funzione del dispositivo, bisogna leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni per l'uso, anche se avete già esperienza nell'uso delle bilance dell'azienda KERN.	
---	---	---

6 Trasporto e stoccaggio

6.1 Controllo in accettazione

Immediatamente dopo la ricezione del pacco bisogna verificare se esso non abbia eventuali danni esterni visibili; lo stesso vale per il dispositivo, dopo che è stato sballato.

6.2 Imballaggio/trasporto di ritorno



- ⇒ Bisogna conservare tutte le parti dell'imballaggio originale per il caso di eventuale trasporto di ritorno.
- ⇒ Per il trasporto di ritorno si deve usare esclusivamente l'imballaggio originale.
- ⇒ Prima della spedizione bisogna scollegare tutti i cavi collegati e parti sciolte/mobili.
- ⇒ Bisogna rimontare le sicurezze di trasporto, se presenti.
- ⇒ Proteggere tutti gli elementi dallo scivolamento e il danno.

7 Disimballaggio, posizionamento e avviamento

7.1 Posto di collocazione e di esercizio

Le bilance sono state costruite in maniera tale che in condizioni di esercizio normali forniscano risultati di pesatura affidabili.

La scelta di una corretta collocazione della bilancia ne assicura un funzionamento preciso e veloce.

Nel posto di collocazione della bilancia bisogna rispettare i seguenti principi:

- Posizionare la bilancia su una superficie stabile e piana.
- Evitare temperature estreme, nonché sbalzi di temperatura che si verificano quando, per esempio, la bilancia è collocata presso i radiatori o in ambienti esposti all'azione diretta dei raggi solari.
- Proteggere la bilancia dall'azione diretta delle correnti d'aria dovute all'apertura di finestre e porte.
- Evitarne le scosse durante la pesatura.
- Proteggere la bilancia da umidità intensa dell'aria, vapori e polvere.
- Non esporre il dispositivo all'azione durevole di una forte umidità. La rugiada indesiderata (condensazione sul dispositivo dell'umidità presente nell'aria) può verificarsi, quando il dispositivo sarà messo in un ambiente notevolmente più caldo. In tal caso il dispositivo scollegato dalla rete di alimentazione va sottoposto a un'acclimatazione di 2 ore a temperatura ambiente.
- Evitare le cariche statiche della bilancia e delle persone pesate.
- Evitare il contatto con l'acqua.

Nel caso di presenza dei campi elettromagnetici (generati p.es. da telefoni cellulari o apparecchiature radio), le cariche statiche e l'alimentazione elettrica instabile, sono possibili grandi scostamenti delle indicazioni (risultati errati di pesatura). In tal caso bisogna cambiare ubicazione del dispositivo.

7.2 Disimballaggio

Tirare con cautela dal loro imballaggio le singole parti della bilancia o la bilancia intera e posizionare la bilancia nel posto previsto per il suo lavoro. Nel caso si usi l'alimentatore di rete, il cavo di alimentazione non deve creare il pericolo d'inciampata.

7.3 Contenuto della fornitura

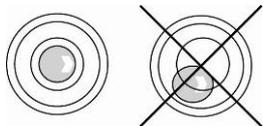
- Bilancia completamente montata
- Manuale d'istruzioni per uso.

7.3.1 Rotella



Verificare regolarmente il serraggio dei dadi (1) e l'efficienza dei freni/rotelle

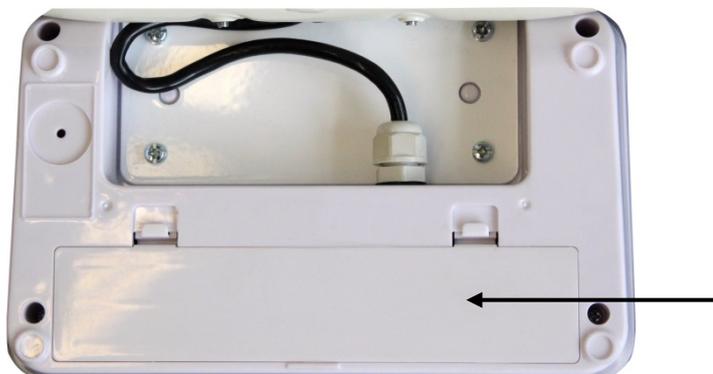
7.3.2 Messa in piano



⇒ Mettere la bilancia in piano, girando i piedini regolabili; la bolla d'aria della livella deve trovarsi nella zona indicata in figura.

⇒ Verificare regolarmente la messa in piano.

7.4 Lavoro con alimentazione a batteria



Aprire il coperchio del vano batteria presente nel basso del display ed inserire nr 6 pezzi di batteria da 1,5 V di tipo AA in modo indicato nella serie delle foto di sotto. Bloccare di nuovo il coperchio del vano batteria. Una volta esaurita la capacità delle batterie, sul display della bilancia apparirà il simbolo . Bisogna sostituire le batterie. Al fine di risparmiare le batterie, la bilancia è spenta automaticamente.



Capacità di batteria è esaurita



Scarico imminente della capacità di batteria



Batterie sono pienamente cariche

Inserimento delle batterie:

Togliere il coperchio del vano batteria.	
Collegare il portabatteria con il contatto nella cassa in modo dimostrato in figura.	

Inserire il portabatteria nel vano batteria.



Inserirvi le batterie e bloccare il coperchio del vano batteria.



8 Esercizio

8.1 Pesatura



Accendere la bilancia, premendo il pulsante . La bilancia eseguirà l'autotest ed sarà pronta alla pesatura non appena comparirà l'indicazione del peso "0,0 kg".



- Il pulsante  consente, all'occorrenza e in qualsiasi momento, l'azzeramento della bilancia.

- ⇒ Mettere a sedere una persona al centro del sedile.
- ⇒ Spiegare (abbassare) le pedane e poggiare i piedi della persona sulle pedane.
- ⇒ Aspettare che appaia l'indice di stabilizzazione "STABLE", quindi leggere il risultato della pesatura.
- ⇒ Finita la pesatura ripiegare (alzare) le pedane.



- Se il peso di una persona supera la portata massima di pesatura, sul display comparirà il simbolo "OL" (= sovraccarico).

8.2 Taratura

È possibile tarare il peso morto di qualsiasi precarico adoperato per pesare, premendo il pulsante di taratura. Grazie a ciò durante le pesature successive sarà visualizzato il peso effettivo della persona pesata.



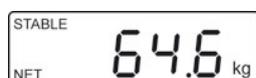
(esempio)

⇒ Mettere sul sedile un oggetto (p. es. asciugamano o materiale di fondo).



⇒ Premere il pulsante , apparirà l'indicazione zero.

⇒ In basso, sulla sinistra apparirà l'indice "NET".



(esempio)

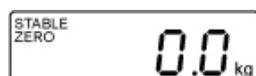
⇒ Mettere una persona a sedere al centro del sedile. Aspettare che appaia l'indice di stabilizzazione "STABLE", quindi leggere il risultato della pesatura.



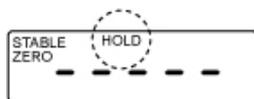
- Alleggerita la bilancia, il valore di tara memorizzato sarà visualizzato con il segno di valore negativo.
- Al fine di cancellare il valore di tara memorizzato, bisogna alleggerire la bilancia e premere il pulsante .

8.3 Funzione "Hold"

La bilancia è dotata di una funzione di mantenimento integrata (determinazione del valore medio). La funzione consente una pesatura precisa di una persona che non stia seduta tranquillamente sul sedile.



⇒ Accendere la bilancia premendo il pulsante . Aspettare che appaia l'indice di stabilizzazione "STABLE".



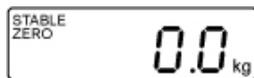
⇒ Premere il pulsante , sul display apparirà l'indicazione "-----" e il simbolo "HOLD".

⇒ Mettere una persona a sedere al centro del sedile.



(esempio)

⇒ Dopo un momento comparirà l'indice di stabilizzazione "STABLE", e il valore della massa corporea della persona sarà visualizzato e "congelato".



Una volta che la bilancia è stata alleggerita, il valore di peso rimarrà visualizzato ancora per ca. 10 secondi, quindi la bilancia sarà automaticamente rimessa in modalità di pesatura. Il simbolo "HOLD" si spegnerà.



Determinazione del valore medio di pesatura non è possibile, se la persona pesata è troppo vivace.

8.4 Determinazione dell'indice di massa corporea (Body Mass Index)

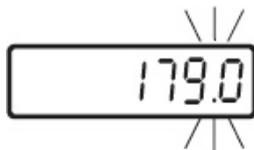
La condizione per il calcolo dell'indice BMI è l'indicare l'altezza del corpo di persona pesata. L'altezza dovrebbe essere nota.



⇒ Accendere la bilancia, premendo il pulsante .

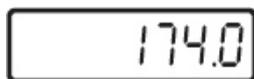


⇒ Mettere una persona a sedere al centro del sedile.



⇒ Aspettare che appaia l'indice di stabilizzazione "STABLE".

⇒ Premere il pulsante . Comparirà l'altezza ultimamente inserita, la posizione attiva lampeggia.



⇒ Inserire l'altezza, premendo il pulsante  e .



⇒ Confermare il valore inserito premendo il pulsante . Da questo momento la bilancia si trova in modalità BMI, è visualizzato il simbolo "BMI", l'indice "kg" si spegne. Sarà visualizzato il valore BMI determinato.



⇒ Ritornare in modalità di pesatura premendo il pulsante . Il simbolo "BMI" si spegnerà. Sarà visualizzato l'indice "kg".



- Determinazione credibile dell'indice BMI è possibile solo per altezze di persone che vanno da 100 cm a 200 cm e il peso > 10 kg.
- Durante le pesature non tranquille è possibile stabilizzare il valore indicato attraverso la funzione "Hold".

8.4.1 Classificazione del valore dell'indice BMI

La classificazione della massa corporea delle persone adulte di più di 18 anni, in base all'indice BMI secondo la WHO, 2000 EK IV, nonché WHO 2004 (WHO – World Health Organization – Organizzazione Mondiale della Sanità).

Categoria	BMI (kg/m ²)	Rischio di malattie collegate al sovrappeso
Sottopeso	< 18,5	basso
Peso normale	18,5–24,9	medio
Sovrappeso	≥ 25,0	
Preobesità	25,0–29,9	leggermente aumentato
I grado di obesità	30,0–34,9	aumentato
II grado di obesità	35,0–39,9	alto
III grado di obesità	≥ 40	molto alto

8.5 Funzione di autospegnimento "Auto Off"

Una mancanza di uso del display o della superficie di pesatura comporta lo spegnimento automatico della bilancia allo scadere di un tempo preimpostato.

-  ⇒ Accendere la bilancia premendo il pulsante , durante l'autotest della bilancia premere il pulsante . Apparirà l'indicazione **[FO CAL]**.
-  ⇒ Premere a più riprese il pulsante , finché apparirà l'indicazione "**[F3 OFF]**".
-  (esempio) ⇒ Premere il pulsante , apparirà il tempo ultimamente salvato, p.es. **[3 min]**.
-  (esempio) ⇒ Premendo il pulsante , selezionare il tempo voluto, p.es. **[15 min]**.
-  ⇒ Salvare il tempo scelto, premendo il pulsante , apparirà l'indicazione **[F3 OFF]**.
- ⇒ Ritornare alla modalità di pesatura, premendo il pulsante .

[OFF 3]	Sistema di pesatura sarà spento allo scorrere di 3 min
[OFF 5]	Sistema di pesatura sarà spento allo scorrere di 5 min
[OFF 15]	Sistema di pesatura sarà spento allo scorrere di 15 min

9 Menu

9.1 Navigazione nel menu

Richiamo del menu	⇒ In modalità di pesatura premere il pulsante  , apparirà la prima funzione [F1 OFF] .
Selezione della funzione	⇒ Premendo il pulsante  , selezionare in ordine le singole funzioni.

Modifica d'impostazione	<p>⇒ Confermare la funzione selezionata, premendo il pulsante . Apparirà l'impostazione corrente.</p> <p>⇒ Selezionare l'impostazione voluta, premendo il pulsante  e confermarla, premendo il pulsante , la bilancia sarà ricommutata al menu.</p>
Uscita dal menu/ritorno alla modalità di pesatura	<p>⇒ Premere il pulsante , la bilancia sarà ricommutata alla modalità di pesatura.</p>

9.2 Panoramica del menu

Funzione	Impostazione	Descrizione
 Registrazione		Registrazione
	d 0, d 0.0, d 0.00, d 0.000, d 0.0000	Portata di bilancia
 Autospegnimento Funzione "Auto-Off"	oFF 3	Autospegnimento allo scorrere di 3 minuti
	oFF 5	Autospegnimento allo scorrere di 5 minuti
	oFF 15	Autospegnimento allo scorrere di 15 minuti
 Gravitazione		Gravitazione
	Non documentato	

10 Messaggi di errore

Indicazione

Descrizione

Err4

Superamento del campo di azzeramento

(durante l'accensione o dopo la pressione del pulsante )

- Materiale pesato si trova sul piatto di bilancia
- Sovraccarico durante l'azzeramento della bilancia
- Andamento di registrazione non corretto
- Problema con cella di carico

Err6

Valore fuori la portata di trasduttore A/D

- Cella di carico rotta
- Guasto di sistema elettronico

Err 19

Impossibilità di iniziare il punto zero

- Cella di carico rotta/sovraccarica
- Sulla piattaforma si trovano oggetti/hanno contatto con essa
- Sicurezza di trasporto non rimossa
- Piastra principale rotta

OL lub -----

Sovraccarico

- Alleggerire la bilancia, spegnere ed effettuare la registrazione.

----- lub „0”

Sottopeso

- Alleggerire la bilancia, spegnere ed effettuare la registrazione.

Nel caso si verificano altri messaggi d'errore, spegnere e riaccendere la bilancia. Se il messaggio d'errore persistesse, avvisarne il produttore.

11 Manutenzione, conservazione in stato di efficienza, smaltimento

11.1 Pulizia



Prima di procedere a qualsiasi lavoro di manutenzione, pulizia e riparazione bisogna scollegare il dispositivo dalla tensione di esercizio.

11.2 Pulizia/disinfezione

Pulire il piatto (p.es. sedile) e la cassa della bilancia esclusivamente con un detergente ad uso domestico oppure con un disinfettante disponibile nel commercio, p.es. con una soluzione al 70% d'isopropanolo. Si raccomanda di usare il disinfettante destinato alla disinfezione attraverso il metodo di strofinamento delle superfici in umido. Attenersi alle indicazioni fornite dal fabbricante.

Non usare prodotti per pulizia leviganti o aggressivi quali spirito, benzina o simili, perché potrebbero danneggiare la superficie di alta qualità.

11.3 Manutenzione, conservazione in condizioni di efficienza

Il dispositivo può essere usato e mantenuto solo da tecnici di assistenza addestrati e autorizzati dall'azienda KERN.

Prima di aprire il dispositivo, scollegarlo dalla rete di alimentazione.

11.4 Smaltimento

Bisogna effettuare lo smaltimento del dispositivo e del suo imballaggio in conformità alla legge nazionale o regionale vigente nel luogo di esercizio del dispositivo.

12 Soluzione dei problemi dovuti a piccole avarie

Nel caso si verificano disturbi nell'andamento del programma, bisogna spegnere per un momento la bilancia. Successivamente bisogna ricominciare la pesatura.

Inconveniente:

Possibile causa:

Indice di peso non si accende.

- Bilancia non è accesa.
- Collegamento con la rete interrotto (cavo di alimentazione non collegato / danneggiato).
- Caduta della tensione di rete.

Indicazione del peso oscilla sempre.

- Corrente /movimento dell'aria.
- Vibrazioni del tavolo/piano d'appoggio.
- Sedile di bilancia tocca corpi estranei o è installato scorrettamente.
- Campi elettromagnetici/cariche statiche (collocare la bilancia in altro posto — se possibile, spegnere il dispositivo che causa i disturbi).

Risultato di pesata è evidentemente errato.

- Indicazione della bilancia non si è azzerata.
- Registrazione non corretta.
- Si verificano forti sbalzi di temperatura.
- Bilancia non messa in piano.
- Campi elettromagnetici/cariche statiche (collocare la bilancia in altro posto — se possibile, spegnere il dispositivo che causa i disturbi).

Nel caso si verificano altri messaggi d'errore, spegnere e riaccendere la bilancia. Se il messaggio d'errore persistesse, contattare il produttore.

13 Registrazione

Siccome il valore di accelerazione terrestre non è uguale in ogni posto della Terra, bisogna adattare ogni display con il piatto di bilancia collegato – conformemente al principio di pesatura risultante dalle basi di fisica – all'accelerazione terrestre specifica del luogo della sua collocazione (solo se il sistema di pesatura non è stato già sottoposto alla registrazione di fabbrica nel luogo di collocazione). Si deve effettuare tale processo di registrazione durante il primo avviamento, dopo ogni cambiamento di ubicazione e in caso di sbalzi di temperatura ambiente. Al fine di ottenere risultati di misurazione precisi, in più si raccomanda di eseguire ciclicamente la registrazione della bilancia anche in modalità di pesatura.



- Preparare il peso di registrazione richiesto. La massa del peso di registrazione conveniente dipende dalla portata della bilancia, vedi il cap. 1. La registrazione va eseguita possibilmente attraverso il peso di registrazione vicino al carico massimo della bilancia. Informazioni riguardanti i pesi campioni sono reperibili in Internet, all'indirizzo: <http://www.kern-sohn.com>.
- Provvedere a che le condizioni ambiente siano stabili. Assicurare il tempo di preriscaldamento richiesto per la stabilizzazione della bilancia, vedi il punto 1.

Realizzazione:

	<p>⇒ Accendere la bilancia, premendo il pulsante , durante l'esecuzione del suo autotest, premere il pulsante . Apparirà l'indicazione [FO CAL].</p>
	<p>⇒ Premere il pulsante , apparirà l'indicazione [CAL].</p>
	<p>⇒ Premere di nuovo il pulsante , apparirà l'indicazione [ULOAD].</p>
	<p>⇒ Aspettare la visualizzazione dell'indice di stabilizzazione, quindi premere il pulsante , apparirà la massa del peso di registrazione. La prima cifra lampeggia. O confermare il valore visualizzato, prendere il pulsante  oppure inserire un nuovo valore, premendo il pulsante  e , e confermarlo, premendo il pulsante .</p>
 	<p>⇒ Mettere sulla bilancia un apposito peso di registrazione, aspettare la visualizzazione dell'indice di stabilizzazione e confermarlo, premendo il pulsante .</p> <p>⇒ Per un momento apparirà l'indicazione [-----], e quindi l'indicazione [FO CAL]. Così la registrazione è finita.</p> <p>In caso si verificasse un messaggio di errore, effettuare di nuovo la registrazione.</p>